

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2010 — 3543

[C — 2010/11375]

28 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit  
betreffende de installatie en de delegatie  
van de herijkverrichtingen van taxameters

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen, de artikelen 22, §§ 1 en 2, 23, en artikel 30, § 5, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2006;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, op 30 juli 2009, met toepassing van artikel 8, lid 1, van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij (notificatie 2009/442/B);

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 augustus 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 5 januari 2010;

Gelet op het advies 48.054/1 van de Raad van State, gegeven op 21 april 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de taxameters onderworpen aan het koninklijk besluit van 12 december 1960 betreffende de taxameters en het koninklijk besluit van 13 juni 2006 betreffende meetinstrumenten.

**Art. 2.** De taxameters bedoeld in artikel 1 van dit besluit worden op zodanige wijze geïnstalleerd dat de overeenstemming is gewaarborgd met de eisen van bovenvermelde besluiten en van dit besluit.

**Art. 3.** § 1. De geïnstalleerde taxameters moeten een herijk ondergaan door een hiervoor erkende keuringsinstelling.

Om het aanvaardingsmerk bij herijk te verkrijgen moeten de taxameters, na installatie, voldoen aan de voorschriften zoals bepaald in de bovenvermelde besluiten en aan de bijlagen van dit besluit.

§ 2. Een opschriftenplaatje met de informatie vermeld in bijlage 1, artikel 3, § 5, wordt door de installateur op een zichtbare plaats in het motorcompartiment van het voertuig aangebracht.

§ 3. Voorafgaand het gebruik van de taxameter brengt de keuringsinstelling de verzegelingmerken aan in overeenstemming met de bepalingen voorzien in bijlage 2 van dit besluit.

§ 4. De eerste herijk wordt uitgevoerd door een erkende keuringsinstelling na de installatie en vóór de indienststelling.

**Art. 4.** De herijk bepaald in artikel 3 gebeurt om de vier jaar. Indien de geldigheid van het ijkmerk de vervaldag nadert, legt de gebruiker van de taxameter zijn werktuig aan een erkende keuringsinstelling voor om de herijk te laten uitvoeren.

**Art. 5.** § 1. Op het einde van de herijk, brengt de erkende keuringsinstelling de aanvaardingsmerken, de uitgestelde aanvaardingsmerken en de afkeuringsmerken aan zoals bepaald in hoofdstuk IV van Titel IIbis van het koninklijk besluit van 20 december 1972 houdende gedeeltelijke inwerkingtreding van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen, en tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van hoofdstuk II van deze wet, over de meetwerktuigen.

§ 2. De aanvaardingsmerken, geïdentificeerd door de letter "T", worden door de Metrologische Dienst afgeleverd tegen de prijs van 10 € per merk.

**Art. 6.** Om te worden erkend moeten de keuringsinstellingen geaccrediteerd zijn op basis van de norm NBN EN ISO/IEC 17020 als keuringsinstellingen type "A", "B" of "C".

De erkenningsmodaliteiten en de procedurevoorschriften met betrekking tot de erkenning zijn die welke zijn vastgelegd in het voornoemde koninklijk besluit van 20 december 1972.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2010 — 3543

[C — 2010/11375]

28 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal  
relatif à l'installation et à la délégation  
des opérations de vérification périodique des taximètres

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure, les articles 22, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 23, et l'article 30, § 5, inséré par la loi du 20 juillet 2006;

Vu la communication à la Commission européenne, le 30 juillet 2009, en application de l'article 8, paragraphe 1<sup>er</sup>, de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information (notification 2009/442/B);

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 août 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 5 janvier 2010;

Vu l'avis 48.054/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 avril 2010 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux taximètres soumis à l'arrêté royal du 12 décembre 1960 relatif aux taximètres et à l'arrêté royal du 13 juin 2006 relatif aux instruments de mesure.

**Art. 2.** Les taximètres visés à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté sont installés de façon à garantir la conformité aux exigences des arrêtés précités et du présent arrêté.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les taximètres installés sont soumis à la vérification périodique par un organisme d'inspection agréé à cet effet.

Pour recevoir la marque d'acceptation périodique, les taximètres, après installation, doivent satisfaire aux prescriptions fixées par les arrêtés précités et aux annexes du présent arrêté.

§ 2. Une plaquette signalétique portant les informations décrites à l'annexe 1<sup>re</sup>, article 3, § 5, est apposée par l'installateur en un endroit visible du compartiment moteur du véhicule.

§ 3. Préalablement à l'utilisation du taximètre, l'organisme d'inspection appose les marques de scellement conformément aux dispositions prévues à l'annexe 2 du présent arrêté.

§ 4. La première vérification périodique est réalisée par un organisme d'inspection agréé après installation et préalablement à la mise en service.

**Art. 4.** La vérification périodique prévue à l'article 3 a lieu tous les quatre ans. Lorsque la validité de la marque de vérification arrive à échéance, l'utilisateur du taximètre présente son instrument à un organisme d'inspection agréé pour faire procéder à la vérification périodique.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. A l'issue de la séance de vérification périodique, l'organisme d'inspection agréé appose les marques d'acceptation, les marques d'acceptation différée et les marques de refus telles que fixées par le chapitre IV du Titre IIbis de l'arrêté royal du 20 décembre 1972 portant mise en vigueur partielle de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure et fixant des modalités d'application du chapitre II de cette loi, relatif aux instruments de mesure.

§ 2. Les marques d'acceptation, identifiées par la lettre "T", sont fournies par le Service de la Métrologie au prix de 10 € par marque.

**Art. 6.** Pour être agréés, les organismes d'inspection doivent être accrédités sur base de la norme NBN EN ISO/IEC 17020 comme organismes d'inspection de type "A", "B" ou "C".

Les modalités d'agrément et les règles de procédure relatives à l'agrément sont celles fixées à l'arrêté royal précité du 20 décembre 1972.

**Art. 7.** De erkenning betreft enkel de keuring van de installatie en niet de herstelling. Indien een taxameter moet worden hersteld, wordt hij na herstelling aan een nieuwe conformiteitsbeoordeling onderworpen.

**Art. 8.** Iedere verbreking van een verzegeling of overtreding van de in dit besluit voorziene bepalingen zullen in overeenstemming met de behandeling van de overtredingen bepaald in de artikelen 24 en 26 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen, bestraft worden.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

**Art. 10.** De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 september 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

**Art. 7.** L'agrément concerne uniquement le contrôle de l'installation et non la réparation. Si un taximètre est réparé, il subit, après réparation, une nouvelle évaluation de conformité.

**Art. 8.** Tout bris de scellement ou autre infraction aux dispositions prévues par le présent arrêté seront sanctionnés conformément au traitement des infractions prévues aux articles 24 et 26 de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 10.** Le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

#### Bijlage 1

### Reglement voor de installatie en de controle van taxameters

#### Algemene bepalingen

Artikel 1. De taxameter, zoals gedefinieerd in de bijlage MI-007 van het koninklijk besluit van 13 juni 2006 betreffende meetinstrumenten, voldoet aan de bijlage I "Essentiële eisen" van hetzelfde besluit.

Meer bepaald,

- 1° hij beschikt over een geldige verzegeling en een geldige CE-markering;
- 2° hij bevindt zich in een goed onderhouden staat.

#### Specifieke bepalingen

Art. 2. De taxameter voldoet, na installatie en tijdens het gebruik, aan de eisen van de bijlage MI-007 van het koninklijk besluit van 13 juni 2006 of aan de eisen van het koninklijk besluit van 12 december 1960 betreffende de taxameters.

Meer bepaald,

- 1° hij werd geïnstalleerd conform de instructies van de fabrikant en wordt aldus gebruikt;
  - 2° hij wordt enkel gebruikt voor metingen conform aan zijn voorziene gebruik;
  - 3° hij is geregeld en gecorrigeerd op zo een wijze dat de fouten zich zo dicht mogelijk bij nul bevinden.
- De taxameter is opgevat om de prijs verhoogd per stappen van 0,10 € te berekenen en aan te duiden.

#### Eisen voor de keuringsinstelling

Art. 3. § 1. Deze eisen zijn geldig bij iedere herijk.

§ 2. De keuringsinstelling verifieert dat de taxameter een geldige markering draagt en dat de verzegeling geldig is. Deze verzegeling is hetzij de verzegeling aangebracht door de aangemelde instantie die de evaluatie van de conformiteit overeenkomstig de bijlage F van het koninklijk besluit van 13 juni 2006 betreffende de meetinstrumenten uitgevoerd heeft, hetzij de verzegeling aangebracht door de fabrikant, voor zover deze werkt met een goedgekeurd kwaliteitssysteem in overeenstemming met bijlage D of H1 van hetzelfde besluit, hetzij de verzegeling van de Metrologische dienst in het kader van instrumenten bedoeld bij het koninklijk besluit van 12 december 1960 betreffende de taxameters.

§ 3. De maximaal toegelaten fout van de taxameter op de gemeten afstand is  $\pm 2\%$  en de maximaal toegelaten fout van de taxameter op de gemeten tijd is  $\pm 0,2\%$ , opgemeten onder de volgende omstandigheden :

- 1° het voertuig rijdt met een stabiele snelheid tussen 20 en 40 km/h;
- 2° het voertuig is voorzien van normale banden van een gemiddelde hoogte waarvan de druk conform is met deze voorzien door de fabrikant;
- 3° de taxi is gebouwd conform aan zijn gebruik, hij moet twee personen transporteren bestuurder inbegrepen.

§ 4. De keuringsinstelling registreert alle testresultaten in een rapport, waarvan een kopie zich in de taxi moet bevinden, dat de volgende gegevens bevat :

- 1° de informatie betreffende de taxameter;

Taxameter	
Naam van de installateur	
Serienummer	
Merk	
Type	
Constante van het apparaat, k (imp/km)	
Controlesom van de tarieven (indien beschikbaar)	
Staat van de configuratieteller (indien beschikbaar)	

2° de informatie betreffende de tarieven : registratie, voor elk tarief;

<b>Tarief</b>	
Eerste aanslag (€)	
Uurtarief (€/h)	
Kilometertarief (€/km)	

3° de informatie betreffende het voertuig;

<b>Voertuig</b>	
Kentekenplaat	
Maat van de banden (mm/%/duim)	
Diepte van het profiel (mm)	
Afgelegde afstand (m)	
Aantal omwentelingen van het wiel	

4° algemene informatie;

<b>Algemene Informatie</b>	
Naam van de inspecteur	
Datum	
Datum van de ijking	

5° de resultaten;

<b>Resultaten</b>	<b>Maximale Tolerantie (%)</b>
Fout op de tijd	0,2
Uurtarief (€)	
Fout op de afstand	2
Kilometertarief (€)	

6° informatie betreffende de verzegelingen.

<b>Verzegelplaats</b>	<b>Aantal verzegelingen</b>
Kast van de taxameter	
Kast van de impulsgenerator of regelaar	
Connectie taxameter - impulsgenerator	
Regelaar - Voertuig	
Andere	

#### § 5. Opschriftplaatje

Voor het gebruik van de taxameter moet de taxi voorzien zijn van een plaatje op het koetswerk onder de motorkap, op welke de volgende informatie is vermeld :

- 1° de maat van de banden van de taxi op het moment van de ijking;
- 2° het merk, het type en het serienummer van de taxameter;
- 3° het chassisnummer van de taxi;
- 4° de ijkingsdatum;
- 5° het licentinummer van de installateur van de taxameter;
- 6° de waarde k, constante van de taxameter.

De gegevens vermeld op het opschriftplaatje moeten leesbaar en onuitwisbaar zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 28 september 2010 betreffende de installatie en de delegatie van de herijkverrichtingen van taxameters.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

Annexe 1<sup>re</sup>**Règlement d'installation et de contrôle pour les taximètres**

## Dispositions générales

Article 1<sup>er</sup>. Le taximètre, tel que défini à l'annexe MI-007 de l'arrêté royal du 13 juin 2006 relatif aux instruments de mesure, satisfait à l'annexe I "Exigences essentielles" du même arrêté.

En outre,

- 1° il possède un scellement et un marquage CE valables;
- 2° il se trouve dans un bon état d'entretien.

## Dispositions spécifiques

Art. 2. Le taximètre satisfait, après l'installation et lors de l'utilisation, aux exigences de l'annexe MI-007 de l'arrêté royal du 13 juin 2006 ou aux exigences de l'arrêté royal du 12 décembre 1960 relatif aux taximètres suivant le cas.

En outre,

- 1° il a été installé conformément aux instructions du fabricant et est utilisé en conséquence;
- 2° il est utilisé uniquement pour les mesures conformément à son utilisation prévue;
- 3° il est réglé et corrigé de sorte que les erreurs se trouvent aussi près que possible de zéro.

Le taximètre est conçu pour calculer et afficher le prix augmentant par paliers de 0,10 €.

## Exigences pour l'organisme d'inspection

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Ces exigences sont valables pour chaque vérification périodique.

§ 2. L'organisme d'inspection vérifie que le taximètre porte un marquage valide et que le scellement est valide. Ce scellement est soit le scellement apposé par l'organisme notifié ayant effectué l'évaluation de la conformité conformément à l'annexe F de l'arrêté du 13 juin 2006 relatif aux instruments de mesure, soit le scellement apposé par le fabricant, pour autant que celui-ci travaille avec un système de la qualité approuvé conformément à l'annexe D ou H1 du même arrêté, soit le scellement du service de la Métrologie dans le cadre des instruments visés à l'arrêté royal du 12 décembre 1960 relatif aux taximètres.

§ 3. L'erreur maximale admissible du taximètre sur la distance mesurée est de  $\pm 2\%$  et l'erreur maximale admissible du taximètre sur le temps mesuré est de  $\pm 0,2\%$  dans les circonstances de mesures suivantes :

- 1° le véhicule roule à une vitesse stabilisée entre 20 et 40 km/h;
- 2° le véhicule est muni de pneus normaux d'une hauteur moyenne dont la pression est conforme à celle prévue par le fabricant;
- 3° le taxi est aménagé conformément à son utilisation, il doit transporter deux personnes, conducteur compris.

§ 4. L'organisme d'inspection enregistre tous les résultats d'essai dans un rapport, dont une copie doit se trouver dans le taxi, comportant les données suivantes :

- 1° les informations concernant le taximètre;

<b>Taximètre</b>	
Nom de l'installateur	
Numéro de série	
Marque	
Type	
Constante de l'appareil, k (imp/km)	
Somme de contrôle des tarifs (si disponible)	
Etat du compteur de configuration (si disponible)	

- 2° les informations concernant les tarifs : enregistrement, pour chaque tarif;

<b>Tarifs</b>	
Prise en charge (€)	
Tarif horaire (€/h)	
Tarif kilométrique (€/km)	

- 3° les informations concernant le véhicule;

<b>Véhicule</b>	
Plaque d'immatriculation	
Taille des pneus (mm/%/pouces)	
Profondeur du profil (mm)	
Distance parcourue (m)	
Nombre de tours de roue	

4° les informations générales;

Informations générales	
Nom de l'inspecteur	
Date	
Date de la vérification	

5° les résultats;

Résultats	Tolérance maximale (%)
Erreur sur le temps	0,2
Tarif horaire (€)	
Erreur sur la distance	2
Tarif kilométrique (€)	

6° les informations concernant les scellements.

Lieu de scellement	Nombre de scellés
Boîtier du taximètre	
Boîtier du générateur d'impulsions ou correcteur	
Raccord taximètre - générateur d'impulsions	
Correcteur - Véhicule	
Autres	

#### § 5. Plaque signalétique

Pour l'utilisation du taximètre, le taxi doit être équipé d'une plaque sur la carrosserie en dessous du capot sur laquelle les informations suivantes sont mentionnées :

- 1° la taille des pneus du taxi au moment de la vérification;
- 2° la marque, le type et le numéro de série du taximètre;
- 3° le numéro de châssis du taxi;
- 4° la date de la vérification;
- 5° le numéro de licence de l'installateur du taximètre;
- 6° la valeur k, constante du taximètre.

Les données mentionnées sur la plaque signalétique doivent être lisibles et indélébiles.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 28 septembre 2010 relatif à l'installation et à la délégation des opérations de vérification périodique des taximètres.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

#### Bijlage 2

#### Verzegelingen

De volgende onderdelen van taxameters zijn zodanig uitgevoerd dat zij door middel van een zegelmerk kunnen worden verzegeld :

1. de kast om het binnenwerk van de taxameter;
2. de kast van de aanpassingsinrichting;
3. de omhulsels van de elektrische onderdelen die de verbinding vormen tussen de opnemer van de taxameter en het overeenkomstige onderdeel waarvan het voertuig is voorzien ten behoeve van de aansluiting van het toestel, met inbegrip van de losse onderdelen van de aanpassingsinrichting;
4. de aansluitingen van de elektrische aansluitkabels bij een elektrisch aangedreven bedieningsorgaan van de taxameter;

In het certificaat van modelgoedkeuring of het certificaat van EG-typeonderzoek worden de plaats van de verzegelingen vastgesteld en, voor zover noodzakelijk, de aard en de vorm van de inrichtingen waarop deze verzegelingen kunnen worden aangebracht.

De verzegelingen aangebracht na de installatie van de taxameter dragen het toegekende erkenningsnummer van de keuringsinstelling als stempelmerk.

De verzegelingen moeten zodanig worden aangebracht dat het onmogelijk is zonder verbreking van de verzegeling wijzigingen aan te brengen in de taxameter waardoor de meeteigenschappen zouden kunnen worden gewijzigd.

Het verwijderen van de taxameter uit een taxi zonder verbreking van de verzegeling moet onmogelijk gemaakt zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 28 september 2010 betreffende de installatie en de delegatie van de herijkverrichtingen van taxameters.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

Annexe 2

#### Scellements

Les composants suivants des taximètres sont conçus de manière telle qu'ils peuvent être pourvus d'une marque de scellement :

1. le boîtier intérieur du taximètre;
2. le boîtier du dispositif de réglage;
3. les gaines des composants électriques qui forment la connexion entre le capteur du taximètre et la partie correspondante dont le véhicule est pourvu pour le raccordement de l'appareil, y compris les parties libres du dispositif de réglage;
4. les raccordements des connexions électriques pour un dispositif de commande électrique du taximètre.

Sur le certificat d'approbation de modèle ou certificat d'examen de type CE, sont mentionnés les lieux des scellements et, si nécessaire, la nature et la forme des dispositifs sur lesquels ces scellements peuvent être appliqués.

Les scellements appliqués après l'installation du taximètre portent comme marquage le numéro d'agrément attribué à l'organisme d'inspection.

Les scellements sont placés de manière telle qu'il est impossible, sans les briser, d'apporter des changements au taximètre et par conséquent de pouvoir changer ses caractéristiques de mesure.

Le retrait d'un taximètre hors d'un taxi sans bris de scellé doit être rendu impossible.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 28 septembre 2010 relatif à l'installation et à la délégation des opérations de vérification périodique des taximètres.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 3544

[C — 2010/35748]

**10 SEPTEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 1997 betreffende de controle op de inschrijvingen van leerlingen in het basisonderwijs en tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 september 1997 betreffende de controle op de inschrijvingen van leerlingen in het secundair onderwijs of in het stelsel van leren en werken**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, artikel 3, § 3, gewijzigd bij het decreet van 4 juli 2008;

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, artikel 22, § 1, eerste lid, en 49;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 september 1997 betreffende de controle op de inschrijvingen van leerlingen in het secundair onderwijs of in het stelsel van leren en werken;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 1997 betreffende de controle op de inschrijvingen van leerlingen in het basisonderwijs;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, voor wat betreft artikelen 1, 1° en 2°, en 2, gegeven op 22 juni 2010;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, voor wat betreft artikelen 1, 3°, en 3, gegeven op 24 juni 2010;